

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1943)

**Heft:** 4

**Artikel:** La Grande Passion de Kreuzlingen

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-773351>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

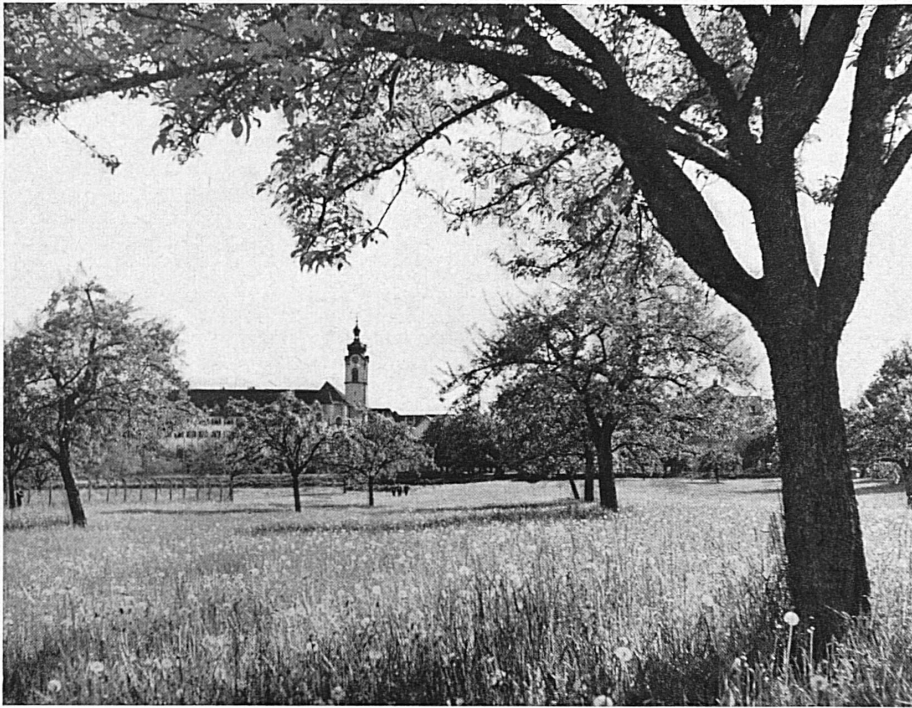
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A gauche: Le groupe historique des bâtiments du couvent de Kreuzlingen, supprimé en 1848, après avoir abrité depuis 1831 déjà un séminaire d'instituteurs, s'élève sur une éminence au bord du Bodensee et possède dans l'ancienne église du couvent une œuvre d'une grande beauté. En bas, à gauche: L'église du séminaire séduit par la richesse de son style baroque. La chapelle de la Sainte-Croix contient une admirable représentation de la Passion, qui comprend une multitude de scènes diverses. En bas, à droite: Le groupe de « Pierre et Malchus » montre en raccourci combien le « Jardin des Oliviers » de Kreuzlingen déborde d'une vie dramatique, qui rappelle l'animation des anciens jeux de la Passion. En bas: La figurine isolée du « Christ devant Pilate » dénote, comme tous les autres personnages, une perfection d'exécution plastique qui fait oublier la petitesse des dimensions et exprime le génie de l'époque baroque.

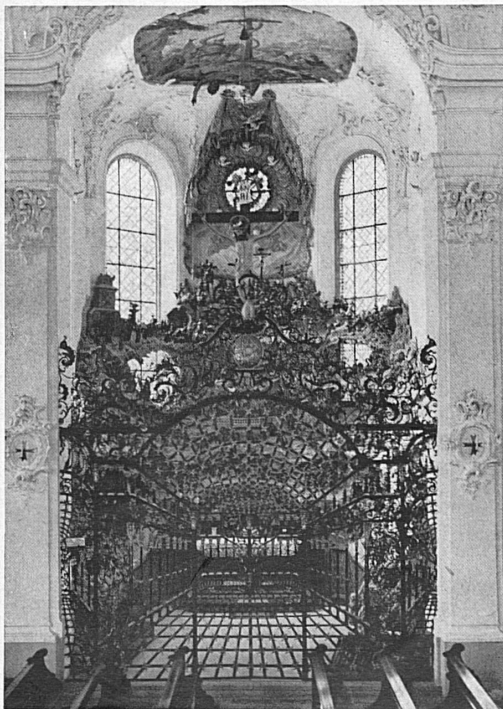
Links: Die historische Baugruppe des 1848 aufgehobenen Klosters Kreuzlingen, das schon seit 1831 als Lehrerseminar dient, erhebt sich auf freier Anhöhe über dem Bodensee und besitzt in der ehemaligen Stiftskirche ein Baudenkmal von besonderer Schönheit. Unten, links: Die Seminarkirche entzückt durch ihre Ausstattung im reichsten Rokokostil. Die Heiligkreuz-Kapelle enthält die großartige Passions-Darstellung, die aus vielen Einzelszenen besteht. Unten, rechts: Die Gruppe von Petrus und Malchus zeigt im kleinen, wie der ganze « Ölberg » von Kreuzlingen erfüllt ist von einem dramatischen Leben, das an die Bewegtheit der alten Passionsspiele erinnert. Unten: Die Einzelgestalt « Christus vor Pilatus » zeigt wie alle anderen Figuren eine eindrucksvolle plastische Durcharbeitung, die den kleinen Maßstab vergessen läßt und in Form und Ausdruck den Geist der Barockzeit verrät.

LA  
Grande Passion  
DE KREUZLINGEN



A droite, en bas, de gauche à droite: Les lansquenets, animés d'une véritable fureur, rappellent le caractère expressif de tous les figurants des anciens jeux de la Passion, qui ont toujours particulièrement inspiré la fantaisie des artistes. — Un soldat romain, qui raille Pierre, rappelle par le coq en cimier sur son casque la prédiction du reniement du Christ, qui devait avoir lieu au troisième chant du coq. — Le personnage barbu et moqueur est représenté avec la même intensité d'expression que celle que les pieux peintres d'église au moyen âge donnaient aux figures de guerriers et de serviteurs dans leurs tableaux de la Passion pour conserver à l'œuvre d'art un caractère populaire.

Rechts unten, von links nach rechts: Die Landsknechts, die mit wahrem Ingrimm dargestellt sind, erinnern an die realistische Prägnanz der Begleitfiguren auf alten Passionsbildern, die die Phantasie der Künstler immer ganz besonders anregten. — Ein römischer Soldat, der Petrus verspottet, erinnert durch den Hahn auf seinem Haupt an die Weissagung von der Verleugung Christi, die vor dem dritten Hahnenschrei erfolgen werde. — Der bärtige Scherz ist mit der gleichen Drastik charakterisiert, welche die frommen Kirchenmaler des Mittelalters auf die Krieger- und Knechtgestalten ihrer Passionsbilder anwendeten, um dem Kunstwerk einen volkstümlichen Ausdruck zu geben.





Dans mainte ancienne église un « Jardin des Oliviers » évoque par ses figurines expressives sculptées dans la pierre ou le bois l'histoire de la Passion du Christ. Nulle part toutefois en Suisse le récit de la Passion n'a trouvé une forme plastique aussi complète que dans la Chapelle de la Sainte-Croix de l'église du séminaire à Kreuzlingen. Cette église, dont la décoration intérieure est si riche, appartenait jusqu'en 1848 à un couvent, qui remonte au X<sup>me</sup> siècle. Comme la plupart des autres anciennes églises de couvents thurgoviens, parmi lesquelles Münsterlingen, Fischingen, Ittingen et Sankt-Katharinental séduisent encore par l'éclat de leur parure, l'église du couvent de Kreuzlingen possède des œuvres d'art remarquables. La plus frappante est la représentation de la Passion dans la chapelle de la Sainte-Croix. Elle comprend environ cinq cents figurines sculptées en bois de cèdre et disposées dans un décor panoramique de rocher impressionnant. Cette œuvre, admirablement travaillée par un sculpteur sur bois tyrolien, a été acquise en 1712 à Constance par l'église du couvent de Kreuzlingen. Le grand crucifix qui s'élève au centre de la représentation de la Passion, provient de l'église plus ancienne, détruite par un incendie en 1663; il a toujours été l'objet d'une vénération toute spéciale.

En haut, à gauche: Près de cinq cents figurines en bois de cèdre sont disposées en groupes animés et placées dans un vaste décor de rocher réaliste. En haut, à droite: Le «grand-prêtre Anne», l'une des nombreuses figures caractéristiques qui donnent à l'histoire de la Passion l'intensité d'expression d'un jeu dramatique.

Oben, links: Etwa fünfhundert Figuren aus Zedernholz sind zu handlungsreichen Gruppen zusammengeordnet und in einer weit ausgreifenden Felsenzenarie aufgestellt. Oben rechts: Der «Hohepriester Annas», eine der vielen einprägsam charakterisierten Gestalten, die der Passionsgeschichte die Lebendigkeit eines dramatischen Spiels geben.

Phot.: Baumgartner

eb.

